

[美] 约瑟夫·科克尔曼斯 著

海德格尔的 《存在与时间》

商务印书馆

海德格尔的《存在与时间》

——对作为基本存在论的此在的分析

〔美〕约瑟夫·科克尔曼斯 著

陈小文 李超杰 刘宗坤 译

商 务 印 书 馆

1996年·北京

图书在版编目(CIP)数据

海德格爾的《存在與時間》/(美)科克爾曼斯著; 陈小文等译. —北京: 商务印书馆, 1996

ISBN 7-100-02088-3

I. 海… II. ①科…②陈… III. 海德格爾, M. (1889~1976年) 哲学 IV. B516.54

中国版本图书馆 CIP 数据核字(96)第 03072 号

HÄIDÉGÉĚR DE 《CÚNZÀI YŪ SHÍJIĀN》

海德格爾的《存在與時間》

[美] 约瑟夫·科克爾曼斯 著

陈小文 李超杰 刘宗坤 译

商务印书馆出版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

新华书店总店北京发行所发行

北京第二新华印刷厂印刷

ISBN 7-100-02088-3/B·296

1996 年 12 月第 1 版 开本 850×1168 1/32

1996 年 12 月北京第 1 次印刷 字数 297 千

印数 5000 册 印张 12½

定价: 17.40 元

Joseph J. Kockelmans

HEIDEGGER'S "BEING AND TIME"

The Analytic of Dasein as

Fundamental Ontology

Copyright © 1990 by

The Center for Advanced Research in Phenomenology, Inc.

University Press of America, Inc.

根据现象学高级研究中心和美国大学出版社 1989 年版译出

目 录

前言	(1)
第一章 《存在与时间》:其作者及其缘起	(4)
第二章 存在问题的必要性、结构和优先地位	(49)
第三章 弄清存在问题的双重任务;关于方法的反思	(72)

第一篇 准备性的此在基础分析

第四章 论此在存在的准备性分析性质和任务;作为此 在基本结构的在世界之中存在	(104)
第五章 论世界的存在	(125)
第六章 空间性和空间;在世作为共在	(148)
第七章 “在…之中”之为“在…之中”;此在的 基本结构	(166)
第八章 烦与此在的存在;实在与真理	(188)

第二篇 此在与时间

第九章 死亡、良知与决断	(213)
第十章 此在之本真可能性的整体存在;烦与自身性; 时间性之为烦的意义	(245)
第十一章 时间性与时间	(271)
第十二章 在世的时间性与世界的超越问题	(304)
第十三章 时间性和历史性	(324)
第十四章 时间性以及作为通常时间概念源头的	

时间内状态·····	(345)
结论 论存在论的区分·····	(362)
参考书目·····	(370)
人名对照表·····	(388)
译后记·····	(390)

前 言

1962年我写过一本简短介绍海德格尔哲学的书，该书首先在荷兰出版，其后，1965年，译成英文并作了少量的修改。那本简短入门书的英文译本一直被很多人使用了很多年。该书最终售完了的时候，相当多的人要求我出一个该书的新版本，其中大致保持它的结构和内容。我一直未对该书进行重新修订，因为我相信，那本入门书已经过时了。现在有许多论文和介绍更宜于用作海德格尔思想的初级入门读物。

我在这里所呈现的是对《存在与时间》整本书的一个评注。然而现在的这本书无意于对海德格尔的著作进行逐段注释或评论，而是选取在《存在与时间》中起重要作用的一些基本主题。我首先试图把这些主题放到它们历史的和主题的联系中。然后我尽力使读者熟悉一些名词术语和背景知识，我认为，这些名词术语和背景知识都是对理解海德格尔的本文至为重要的和相当有关的。最后，我试图详细描述海德格尔的立场。

在我的评注里，《存在与时间》里有几节将不进行直接的讨论。篇幅的限制必然造成选择的困难。对于这些没有被直接地讨论的几节，我必定给读者提供其他的对《存在与时间》的评注。然而我相信这本书的内容将给读者呈现海德格尔在他的重要著作中试图发展的基本思想。如果我的努力成功了，我的反思将把读者引向海德格尔自己的本文，很显然，他的本文是其他的本文所不能替代的。

这里将要给出的对《存在与时间》的解释将是严格的存在论的解释。所以我将与任何对该书的非存在论的解释保持距离，有的读

者可能已经看过这些解释，比如人类学的解释。我特别避免对该书进行一种政治上的解释。在新近出现的一些出版物中，对海德格尔与政治的牵连进行了褒贬不一的讨论，受其影响，很多作者已经开始从这种观点批判地对待海德格尔的哲学。他们中的有些人甚至把海德格尔在1919年以后所写的早期著作也包括在这种讨论中。我已经决定与这样的一种讨论保持距离，因为我认为这样的一种讨论与该书的基本意图无关。在这里我感兴趣的是，努力达到对海德格尔第一部伟大著作意义的深刻理解。就该书的存在论内容而言，我认为它很可能是本世纪所写的最伟大的哲学著作，因为该书反复明确声称，此书旨在提供一个基本存在论。该书的作者诚然有其政治观点，但是我感到没有资格对海德格尔在1927年的个人政治观点说三道四。我只能宣称，《存在与时间》这本书，不是政治哲学论文，它也没有暗中试图推进某些政治观念。

该书是一本基本存在论，它试图就现代哲学的很多至关重要的问题作出最重要的贡献。它的作者试图远离任何一种形式的存在-神学。这部书试图制订的基本主题是，意义的整体性内在地是历史的；而且尽管有这一事实，我们还是无须乎担心“相对主义”和“形而上学的”虚无主义。它试图避免那些担心世界的实在性的封闭意识的哲学所犯的错误。它还通过提出一种可称为批判的和先验的（就这些词的深层意义而言）理论，超越了在柏拉图和康德之间发展起来的种种前批判哲学。可以理解，这样的一种立场，必定会发展这样的一种分析，即它不关心意识，而关心人的实在性本身。而且，这样的一种分析不再可能是一种先验逻辑，而必定是一种先验存在论。此外，它再也不能谈论不朽的灵魂或孤立的人的能力，诸如理智、理性、意志和情感。它再也不能由一种知觉理论开始，也不能把自己的出发点放在一种思维实体的先天概念上。它开始于对此在进行一种解释学的和先验的分析。它把人的存在模式

规定为生一存(ek-sistence),即在世界中存在。因此不要指望在此书中寻求一种公开的或隐晦的政治理论,而应期望一种对存在意义的真正问题所进行的准确的阐述;期望下述事实的一种解释,即对我们来说,存在是成问题的,并且应当是成问题的;期望一种对作为此在的人的存在模式的精确规定和表述,而这就意味着对世界、自由、超越、真理等概念的详细分析。最后人们可以期待一种完全源始的时间与历史,时间性与历史性概念。我认为把所有这些重要的存在论观念投射到一种政治背景上不会有什么收益,因为这本书本身看起来既不属于这种背景,也无意于为这种背景做出贡献。

第一章 《存在与时间》： 其作者及其缘起

I 马丁·海德格尔传略

马丁·海德格尔自1927年以来已经赢得世界范围的声誉，他是20世纪最重要和最有影响的哲学家之一。然而，相当长一段时间内，他的私生活与个性却鲜为人知。海德格尔本人绝少谈及和写出他个人方面的事情，他的亲密朋友和学生们也一直虔诚地尊重他对这些问题的沉默。这种对私生活的沉默部分地可以通过他在1933年至1945年之间对纳粹运动的态度得到解释。然而，考虑到下述事实，即在1933年以前很久，海德格尔就已经对他自己的生活缄默不语了，其它的因素必定也起着重要的作用。其中的因素之一可能是，海德格尔认为在一个思想家的生活中，重要的是他的思想和著作的进程，而不是个人及其私生活。1914年，海德格尔获得哲学博士学位时，被要求在博士论文上附加一篇自传，他使自己局限在下面这一简短的声明上：

我，马丁·海德格尔，弗里德里希·海德格尔的儿子，1889年12月26日生于梅斯基尔希(巴登)，父亲是教堂司事和地窖管理员。母亲乔安娜，出生于肯普夫。他们两人都信天主教。上完家乡的公立学校以后，从1903年到1906年，我就读于康斯坦茨中学，第三年以后，转入布莱斯高的弗莱堡贝托尔兹中学，1909年我在此获得毕业证书。直到我这次博士学位答辩为止，我一直在布莱斯高的弗莱堡大学学习。头两年我

听的是哲学和神学课。1911年以后,我主要集中在哲学、数学和自然科学上,最后一学期加了一门历史。^①

弗里德里希·海德格尔(1851—1914)和乔安娜·肯普夫(1858—1927)有三个孩子:马丁,马瑞勒(早夭),和福瑞茨,他比马丁长寿,他常常帮马丁打印他的出版物。

海德格尔总是很自信地讲到他的高中时代。“我在那里获得了可能具有永久价值的一切东西”。^②在那里,他学会了阅读希腊文、拉丁文和法文。在那里,他还发现了阿达尔伯特·史蒂夫特尔(Adalbert Stifter),一个最伟大的奥地利裔德语小说家,以及著名的诗人荷尔德林。1907年,当时为康斯坦茨三一教堂牧师,后任萨克森的迈森的主教,最后担任了弗莱堡的大主教的康拉德·格罗伯尔神父(Father Conrad Gröber),给了海德格尔一本布伦塔诺的书《论存在在亚里士多德那里的多种意义》,后来海德格尔把它描述为“在高中时代窥视希腊哲学的最初向导”。^③海德格尔仔细阅读了这本书,并且最终被这本书带到了将主宰他作为一个哲学家的整个生涯的发展的问题:如果存在(存在者)有多种意义的话,那么在其统一性中存在本身到底意味着什么?

海德格尔起初打算当个牧师,因此高中毕业后,他于1909年进了弗莱堡大主教管区神学院,同时还在弗莱堡的阿尔伯特·路德维希大学注册上过神学和哲学。1911年,他放弃当牧师的念头

① 马丁·海德格尔,《心理主义中的判断学说,一篇对逻辑的批判实证论文》,莱比锡:巴特,1914年。这篇著作重印在《早期著作集》第一卷中,Fr. W. 冯·赫尔曼编,法兰克福:克洛斯特曼,1978年,第59—188页。关于海德格尔生平的更详细资料见托马斯·谢衡编的《海德格尔:人·思想家》,芝加哥:普瑞斯登特出版公司,1981年,第一部分,第1—75页;瓦尔特·比默尔,《马丁·海德格尔:一种带插图的研究》,J. L. 默达译,纽约:哈尔科特·布赖斯·约凡洛维奇,1976年。

② 马丁·海德格尔,《一个回忆》(1957),同上第21页。

③ 马丁·海德格尔,《在通往语言的途中》,普富林根:奈斯克出版社,1960年,第91—92页;P. 赫尔茨英译,纽约:哈普和劳出版社,1977年,第7页。

以后，仍在大学里继续他的学习，但从这时起，他主要集中在哲学、数学、物理学和历史上。早在1912年，他还是个哲学系的学生的时候，就发表了一篇关于认识论的短小文章，题目为：“现代哲学中的实在性问题”，^④在这篇文章中，海德格尔捍卫格塞尔（Geysler），梅塞尔（Messer），和库尔珀（Küpe）的实在论，反对一种拒斥一切形而上学的心理主义形式；但是，在这篇论文中，他还没有表述个人的意见，也没有任何狄尔泰、克尔凯廓尔、尼采影响的痕迹。

在他的博士论文中（论文是在阿图尔·施赖德尔指导下写的）他放弃了传统的观点。而且，在《心理主义中的判断学说》中，他也与布伦塔诺的哲学保持着距离；然而，在这里，他也还没有达到一种真正的个人的立场〔的程度〕*。^⑤

早在1907年，海德格尔似乎已经接触到了胡塞尔的著作。在大学的第一学期，海德格尔开始阅读胡塞尔的《逻辑研究》。鉴于胡塞尔在这本书中引进了一种新的哲学方法，而且毕竟，鉴于胡塞尔是布伦塔诺的学生这些情况，海德格尔希望在这本书中找到一种对由布伦塔诺的论文所激发起来的问题的决定性的帮助。^⑥然而，海德格尔很快与胡塞尔现象学的概念“疏远了”，因为很显然，在1913年出版的《观念》中，胡塞尔已经从某种实在论的形式转向一种先验论。即便在那时，海德格尔必定已经认识到了，尽管胡塞尔所发展的现象学方法可能帮助他表达存在的整个领域，但是，胡塞

④ 马丁·海德格尔，“现代哲学中的实在性问题”，载《年鉴》（福尔达），第25卷（1912年），第352—363页，《早期著作集》，第1卷，第1—15页。

* []中的文字是中译者为了保持中文语意完整而加的，下同。——译者

⑤ 参看注释①。

⑥ 马丁·海德格尔，《面向思的事情》，图宾根，尼迈耶尔出版社，1969年，第82页；英文本《论“时间与存在”》，琼·斯坦堡译。纽约：哈普和劳出版社，1972年，第75页。

尔朝先验主观性的转向将会阻碍他达到这一目的。大约在1911年和1913年之间,海德格尔开始认识到,哲学的中心问题既不是意识也不是先验主观性,而是 aletheia。根据海德格尔自己的说法,是维纳·叶格尔(Werner Jaeger)的《亚里士多德的形而上学的历史和起源》一书唤醒了他对在《形而上学》(XI, 10)中作为无蔽的真理问题的兴趣。^⑦

在弗莱堡大学的这同一时期里,海德格尔还认真研究了毛雷士·布隆代尔的《行动》和拉韦松的著作。^⑧然而卡尔·布奈格(Carl Braig)的影响可能是最重要的。布奈格是图宾根学派的一个天主教神学家,曾在弗莱堡任教。在他的《论存在:本体论概论》这本书中,布奈格给海德格尔提供了大量的传统哲学书籍。此外,这本书把海德格尔引至形而上学的存在—神学结构这种概念上。最后,它还教导海德格尔探索基本哲学概念词源的重要性。在与年青的海德格尔交谈时,布奈格也谈到神学中经院哲学的内在限制,以及由德国唯心主义,尤其是谢林和黑格尔为神学开辟的诸种可能性。^⑨

最后,在弗莱堡大学,海德格尔也发现了克尔凯廓尔,狄尔泰和尼采以及陀斯妥也夫斯基、里尔克和特拉克尔的著作。海德格尔从历史学家魏尔海姆·福格那里似乎也学到了不少东西。^⑩

1911年,海德格尔本想到哥廷根跟随胡塞尔进行研究。经费

^⑦ 托马斯·谢衡,“海德格尔的早年:哲学传记片断”,载《海德格尔:人·思想家》,第3—19页,第5页。

^⑧ 同上;参见亨利·迪麦海,“布隆代尔和当代哲学”,载《布隆代尔研究》,2卷本(1952年),第一卷;让·吉滕,“对海德格尔的一次访问”,载圆桌会议,第123页,1958年3月,第55页。

^⑨ 谢衡,同上书,第16—17页,注④和注⑤;参看卡尔·布奈格,《论存在,本体论概论》,弗莱堡:赫尔德,1896年;《论思想》:赫尔德,1897;《最年轻的基督教的教义》,赫尔德,弗莱堡,1907年。

^⑩ 谢衡,同上书,第6页。

问题使这一行动流产。所以他留在弗莱堡在施奈德尔指导下完成了博士论文。然而，他也与新康德学派的亨利希·李凯尔特保持密切的交往。在1911—1913年他参加了李凯尔特的讲座和讨论班。接下来，李凯尔特又向海德格尔介绍艾米尔·拉斯克的著作。^①

1914年8月，海德格尔应征入伍，但是由于健康不良，很快于1914年10月9日退伍。从1915年直到1917年，他在弗莱堡邮局管理部门工作；这种工作使他有充足的时间以继续大学的学习。早在1916年，他出版了第二本书，《邓斯·司各托的范畴和意义学说》^②。这种历史—批判性研究的基础是“思辨语法”(the Grammatica Speculativa)。当时人们依然认为此书出自邓斯·司各托，后来格拉布曼(Grabmann)有力地指出，这部著作一定是埃尔福特的托马斯(Thomas of Erfurt)写的。^③1915年海德格尔把这部在李凯尔特指导下所写的著作拿出来作为他的教授资格论文。这本书，连同一次公开讲演“历史科学中的时间概念”，赋予海德格尔在德国大学系统之内讲授哲学的权利。^④

海德格尔立即作为编外讲师开始在弗莱堡讲课。海德格尔的第一门课是在1915年秋天开设的关于巴门尼德的课程。在接下来的两个学期里，他讲授康德、费希特、19世纪的哲学和亚里士多

^① 谢衡，同上书，第6页；参看艾米尔·拉斯克，《判断学说》，载《著作全集》，欧根·赫里格尔编，图宾根：摩尔，1923年；《哲学逻辑和范畴学说》，图宾根：摩尔，1911年。

^② 谢衡，同上书，第6—7页，洛德里克·M. 斯特华特，“海德格尔大学教授资格论文中的含义和彻底的主体性”，载约瑟夫·科克尔曼斯编，《海德格尔的“存在与时间”指南》，马里兰州兰哈姆：美国大学出版社，1986年，第1—21页，在这里还讨论了来源。

^③ 洛德里克·斯特华特，见上述引文中的第2页；参见马丁·格拉布曼，“埃尔福特的托马斯和中世纪亚里士多德主义的语言逻辑”，《巴伐利亚科学院会议报告》，慕尼黑，1943年。

^④ 谢衡，参见上引书第6页。

德。1916年4月，胡塞尔接受了弗莱堡的职位。海德格尔立即与他建立了联系，并且与他一起紧密地工作，直到1923年海德格尔去了马堡。1920年，海德格尔成了胡塞尔的正式助手。^⑮

然而，在胡塞尔到达弗莱堡的一年以后，海德格尔应征入伍，先是在西线的步兵部队服役，后来在凡尔登气象部门服役。在海德格尔服役期间，胡塞尔收到了马堡的那托普的一封信，问海德格尔是否可以作特别教授(Professor Extrordinarius)职位的合适人选，这一职位是由格奥尔格·米施(Georg Misch)空缺下来的，他被任命为哥廷根的全职教授了。那托普想使这一职位成为中世纪哲学的讲席，由于海德格尔的论述思辨语法的书，所以他认为海德格尔可能是合适的人选。胡塞尔的答复是，对于这个职位来说，海德格尔过于年青，不成熟；在胡塞尔看来海德格尔关于司各托的书还是本初学者的书，海德格尔还没有机会足以证明他是一个老师。那托普特别感兴趣的是了解海德格尔对天主教的信奉是否会影响到这一职位。关于这一问题，胡塞尔告知那托普，海德格尔最近娶了一位名叫艾尔弗雷德·佩特的信仰新教的女人。^⑯

从军队回来以后，海德格尔继续在弗莱堡任教。他开设的课程涉及从圣·保罗和圣·奥古斯丁到亚里士多德的各种主题。所有这些课程都是在现象学方法的帮助下进行的，这一方法尽管源于胡塞尔的概念，却与胡塞尔的概念完全不同。胡塞尔主要集中于理论问题上；海德格尔当时则主要关注于“日常生活”领域。海德格尔抛弃了先验的还原，并且也不需要先验的主体。1925年，海德格尔仔细地描述了他是如何理解胡塞尔自己的现象学概念，以及为什

^⑮ 谢衡，参见上引书第6页。

^⑯ 同上书，第7页。

么他本人宁愿在完全不同的方向发展这种方法。^⑭ 后面有一章我们将回到这一点上来。

在这一时期,海德格尔本人的思路所主要关注的已经是决定着一切存在者的存在样式的存在的意义。大约在1919年和1922年之间,海德格尔一定意识到如果一个人想找到研究存在本身的合适的途径,人的现实性,即在日常生活中被理解的人的现实性必须被认为是一种仔细的哲学研究的主题;一种关心人——追问基本存在论问题的存在者——的存在模式的基本存在论,将会为一种真正的存在论开辟道路。进而言之,基本存在论和真正的存在论必须在我们西方哲学传统的为数众多的本文的紧密联系中得到发展;这些本文将会以一种激进的方式被重读,出现在这些本文中的基本词语必定会以这样一种方式进行重新解释,即在这些本文中尚未被思的东西能够被恢复。^⑮

1922年,海德格尔被任命为马堡大学的特别教授,此时,尼古拉·哈特曼是这里的主要哲学家。在这里,海德格尔还遇到了成为他亲密朋友的鲁道夫·布尔特曼(Rodolf Bultmann),海德格尔曾与他有过合作。在这一年,他还在黑森林的托特瑙堡建造了他的小木屋。每当他空闲的时候,他就到他的小木屋去思考和工作。《存在与时间》的大部分就是在托特瑙堡写就的;他的其他的讲课稿和书籍也是在这儿写的。^⑯

我不知道海德格尔是何时获得《存在与时间》的基本思想的;必定是在1919年与1922年之间的某些时候。《存在与时间》的基

^⑭ 同上书,第8页;参看马丁·海德格尔,《时间概念的历史·前言》,西奥多·J.凯塞尔译,布鲁明顿:印第安纳大学出版社,1985年,第27—131页。

^⑮ 参看西奥多·J.凯塞尔,“在早期海德格尔中缺失的环节”,载约瑟夫·J.科尔曼斯编,《解释学的现象学:演讲与论文集》,马里兰州,兰哈姆:美国大学出版社,1988年,第1—40页。

^⑯ 谢衡,上引书,第7—12页。

本思想在1922年写的关于亚里士多德的一本书的导论中似乎是第一次得到了阐述。这一思想后来反复在一些讲演和讲课中出现，诸如讲演“此在与真一存在”，“时间概念”，尤其是1925年的讲课：“时间概念的历史·前言”^②。在下面的一章里，我将回到这些讲演上来。《存在与时间》完成于1926年8月，1927年发表在由胡塞尔创办的《哲学与现象学研究年鉴》上。^③

1928年，胡塞尔退休，经胡塞尔推荐，海德格尔被任命为他的继任人。自1916年以来，海德格尔就与胡塞尔进行了紧密的合作。为了发展自己的现象学思想，海德格尔逐渐与胡塞尔分离了。胡塞尔意识到了这一发展，并且对此感到惋惜。但是胡塞尔充分认识到了海德格尔思想的性质，所以，全心地推荐他作为自己的继任人。这时，他们仍在进行紧密的合作，从他们努力合作为《大英百科全书》撰写“现象学”词条和从海德格尔编辑胡塞尔的《关于内在的时间意识的讲演》，就可以清楚地看出。^④

1929年，海德格尔参加了在柏林新召开的康德讨论会，针对由恩斯特·卡西尔提出的观点，他进一步自己对康德的解释，此时，卡西尔被认为是新康德主义的主要哲学家。在这一年，海德格尔还出版了自己的著作《康德形而上学问题》。1929年6月24日，他发表了题为《形而上学是特殊科学的原理》的讲演。同年，出版《论根据的本质》。1930年，海德格尔作了一个特别讲演《论真理的本质》，在这篇讲演中，第一次表明了他思想的基本转向(Kehre)，即从此在

^② 谢衡，上引书，第12—15页；凯塞尔，“缺失的环节”，第20—39页。

^③ 《哲学和现象学研究年鉴》(哈勒)，第8卷(1927年)，第i—ix以及1—438页。

^④ 参看瓦尔特·比默尔，“胡塞尔的《大英百科全书》词条和海德格尔在上面的评注”，载弗里德里希·艾里斯顿和彼得·麦科米克编，《胡塞尔，讲解和评价》。洛特·达姆；洛特·达姆大学出版社，1977年，第286—303页；谢衡，引书见上，第15页。